

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 October 2020
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 29 сентября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим восемьдесят четвертый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представляемый во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Этот доклад охватывает период с 24 августа по 23 сентября 2020 года.

В докладе представлена информация о деятельности, осуществляемой ОЗХО во исполнение резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности и соответствующих положений решений Исполнительного совета ОЗХО, касающихся ликвидации сирийской программы химического оружия. В нем также содержится краткая информация о ходе работы ОЗХО по этому вопросу и определяются приоритетные области для дальнейшей работы ОЗХО.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления, представленного Сирийской Арабской Республикой, а миссия по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Группа по расследованию и идентификации продолжает расследования в связи с инцидентами, в отношении которых миссией по установлению фактов было определено, что в Сирийской Арабской Республике имело место применение или вероятное применение химического оружия, и в надлежащее время представит дополнительные доклады.

Технический секретариат ОЗХО взаимодействует с Сирийской Арабской Республикой в деле осуществления решения EC-94/DEC.2 Исполнительного совета.

Как я уже заявлял ранее, применение химического оружия где бы то ни было, кем бы то ни было и при каких бы то ни было обстоятельствах является недопустимым и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство в Совете Безопасности имеет ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 августа по 23 сентября 2020 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении ЕС-М-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата должен также представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом на своей восьмидесяти первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмидесяти третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий восьмидесяти четвертый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 августа по 23 сентября 2020 года.

Воздействие новой коронавирусной инфекции (COVID-19)

6. Как сообщалось ранее, пандемия COVID-19 по-прежнему влияет на способность Секретариата проводить развертывания в Сирийской Арабской Республике. Секретариат поддерживает готовность к развертываниям, которые проводятся в зависимости от развития ситуации с пандемией. Несмотря на ограничения в отношении поездок, Секретариат продолжает осуществлять предусмотренную его мандатом деятельность, относящуюся к сирийской программе химического оружия, и взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в этой связи.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

7. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, описан ниже:

а) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 Сирийская Арабская Республика 15 сентября 2020 года представила Совету свой семьдесят второй ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ ЕС-95/P/NAT.3 от 15 сентября 2020 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

8. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

9. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4, пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5 и пунктом 5 решения Совета ЕС-94/DEC.2 «Меры в отношении владения химическим оружием и его применения Сирийской Арабской Республикой» (от 9 июля 2020 года).

10. Как сообщалось ранее, Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел и по делам эмигрантов Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду письмо от 21 апреля 2020 года, к которому были приобщены документ с обновленной информацией о состоянии дел с нерешенными вопросами и предлагаемый план действий по их урегулированию, который обсуждался в октябре 2019 года во время последнего раунда консультаций. В письме Генеральный директор предложил сирийскому Национальному органу при первой возможности представить дополнительную информацию в соответствии с этим планом. После этого Генеральный директор и заместитель министра Микдад обменялись дальнейшими письмами

в связи с этим предложением¹. В письме от 25 августа 2020 года Национальный орган Сирии представил информацию относительно восьми из 22 нерешенных вопросов, включая две поправки к ее первоначальному объявлению.

11. По согласованию с сирийским Национальным органом ГОО во время своих развертываний отбирает пробы в каждом случае, когда Сирийская Арабская Республика не в состоянии обосновать представленную ею в связи с объявлениями информацию. Во время своего развертывания в октябре 2019 года ГОО отобрала пробы с целью урегулировать один из 22 нерешенных вопросов, имеющих отношение к объявлениям. Прежде чем стало возможным отправить пробы на анализ в назначенные лаборатории ОЗХО, в Лаборатории ОЗХО было отмечено ухудшение состояния проб. Генеральный директор сообщил об этом сирийскому Национальному органу и представил информацию о принятых Секретариатом мерах по документированию и сохранению целостности печатей, которыми были скреплены эти пробы. Помимо этого, представитель Сирийской Арабской Республики посетил Лабораторию ОЗХО, где убедился в целостности печатей и получил соответствующую документацию. Генеральный директор соответствующим образом проинформировал Совет на его девяносто четвертой сессии, а впоследствии для согласования последующих шагов было создано техническое совещание с экспертами сирийского Национального органа.

12. В настоящее время ГОО развернута в Сирийской Арабской Республике. Будут рассматриваться нерешенные вопросы, а также сведения, которые сирийский Национальный орган недавно представил Секретариату. Ожидается, что сирийский Национальный орган представит запрошенную документацию, которая все еще требуется для урегулирования некоторых вопросов, и ГОО отберет пробы взамен ухудшившихся проб. Об итогах этого развертывания Совету будет сообщено в установленном порядке.

13. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Секретариат будет вести эту работу, принимая во внимание также развитие ситуации с пандемией COVID-19.

14. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат планирует в 2020 году провести два раунда инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» сирийского Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Проведение последующих инспекций этих объектов будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19.

15. Что касается найденного химиката Списка 2.В.04, который был обнаружен в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» ЦНИИ, то между Секретариатом и сирийскими властями продолжается обмен письмами в целях урегулирования этого вопроса. Сирийской Арабской Республике еще предстоит предоставить достаточную техническую информацию или разъяснения, которые позволили бы Секретариату закрыть этот вопрос². Секретариат продолжит

¹ Письма заместителя министра Микдада Генеральному директору от 16 июня 2020 года и 25 августа 2020 года и письмо Генерального директора заместителю министра Микдаду от 26 июня 2020 года

² Вербальная нота от 7 ноября 2019 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 20 февраля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 12 марта 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 21 апреля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 12 мая

взаимодействие с Сирийской Арабской Республикой в этой связи и будет информировать Совет в установленном порядке.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

16. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой. Это соглашение обеспечивает предусмотренную мандатом деятельность Секретариата в Сирийской Арабской Республике, относящуюся к полной ликвидации сирийской программы химического оружия, к любым последующим решениям или резолюциям соответствующих органов ОЗХО или Организации Объединенных Наций, а также к любым двусторонним соглашениям, заключенным между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой. На сегодняшний день действие трехстороннего соглашения продлено до 30 сентября 2020 года включительно. 26 и 27 августа 2020 года в дистанционном режиме было проведено совещание между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой, на котором стороны договорились продлить действие соглашения на шесть месяцев. В настоящее время три стороны работают над окончательным оформлением продления.

17. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проводимая в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

18. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (соответственно от 4 февраля 2015 года и 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

19. Соответственно, МУФ продолжает взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой и другими государствами-участниками в отношении ряда инцидентов, о чем Секретариат сообщил в презентации, представленной государствам-участникам 2 июля 2020 года. Кроме того, МУФ продолжает анализировать информацию, собранную ею в ходе последних развертываний. Проведение дальнейших развертываний будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19. МУФ будет в установленном порядке докладывать Совету о результатах своей работы.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

20. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

21. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил Группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в

2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; и вербальная нота от 19 июня 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике.

применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ определено или было определено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию.

22. После подготовки своего первого доклада³, выпущенного 8 апреля 2020 года, ГРИ продолжает расследования с учетом развития ситуации с пандемией COVID-19 и будет в установленном порядке выпускать новые доклады.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в связи с решением Исполнительного совета ЕС-94/DEC.2

23. Как сообщалось ранее, в соответствии с пунктом 5 решения ЕС-94/DEC.2 Генеральный директор 20 июля 2020 года направил заместителю министра Микдаду письмо, в котором изложил обязательства Сирийской Арабской Республики согласно этому решению и указал на готовность Секретариата помочь Сирийской Арабской Республике в выполнении этих обязательств в течение предусмотренного 90-дневного периода. По состоянию на дату настоящего доклада Секретариат не получил ответа от Сирийской Арабской Республики.

24. Согласно пункту 6 решения ЕС-94/DEC.2 Генеральный директор в течение 100 дней после этого решения доложит Совету и всем государствам-участникам, выполнила ли Сирийская Арабская Республика все меры, указанные в пункте 5 этого решения.

25. В отношении инспекций, мандат на которые предусмотрен пунктом 8 этого решения, Генеральный директор в своем письме проинформировал заместителя министра Микдада о том, что Секретариат отслеживает нынешнюю ситуацию и проинформирует Сирийскую Арабскую Республику, когда будет готов провести развертывание для этой цели. Проведение этих инспекций будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19.

26. Согласно пункту 12 решения ЕС-94/DEC.2 Секретариат будет препровождать доклады об осуществлении данного решения через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Совету Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Дополнительные ресурсы

27. В ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, которые в настоящее время включают деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ и двух объектов, указанных в пункте 8 документа ЕС-94/DEC.2. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 33,3 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии,

³ Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации согласно пункту 10 решения С-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года (документ [S/1867/2020](#) от 8 апреля 2020 года)

Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией, Японией и Европейским союзом.

Заключение

28. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет сосредоточена на работе МУФ; на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; на осуществлении решения Конференции С-SS-4/DEC.3; и на осуществлении решения Совета ЕС-94/DEC.2.
